

Wind park project in Carleton-sur-Mer

THE COMMISSION INVITES CITIZENS TO VOICE THEIR OPINIONS ON NOVEMBER 14th OF THIS YEAR

Québec, October 25, 2006 – The commission of the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement (BAPE), chaired by Mr. Joseph Zayed, will be holding the second part of the public hearing on the *Projet de parc éolien à Carleton-sur-Mer par Cartier énergie éolienne inc.* **starting at 7:00 p.m. on November 14, 2006, at Salle de l’OTJ of Saint-Omer, located at 106, route 132, in Carleton-sur-Mer.** The sessions will continue on the following days, depending on the needs of the public and the commission.

This part will be devoted exclusively to hearing the briefs and verbal opinions of individuals, municipalities, organizations and groups wishing to express their opinion to the commission.

WRITING A BRIEF

A brief is a document that presents opinions or concerns on a specific subject. It allows the author to develop and state the arguments in support of this opinion.

As a general rule, a brief contains the following elements: a short presentation of the individual, the group, the organization or the municipality tabling the brief, a brief explanation of the interest that the author has in the project, opinions on the project as a whole, concerns related to the project and, as the case may be, any suggestions and comments likely to improve it. Those individuals who do not wish to write a brief can express their opinion verbally at the public hearing. A verbal presentation may be developed in the same way as a brief.

Advice is provided, for reference purposes only, in the form of questions in the document entitled *Writing a Brief*. This document is available upon request, as well as in electronic format on the BAPE web site at www.bape.gouv.qc.ca, under the heading “How to participate” of this mandate.

PRESENTING A BRIEF

To ensure the smooth planning of the unfolding of the public sessions of the hearing, every person who wishes to present a brief or express opinions verbally is asked to inform Ms. Monique Gélinas, Commission Secretariat Coordinator, wherever possible, two weeks before the second part of the hearing, namely **not later than October 31, 2006**, by calling 418 643-7447 or, toll-free, 1 800 463-4732, extension 423.

To allow the commission to read the brief prior to the public session, the document in question, clearly identified with the project, must be sent, **no later than November 9, 2006**, to the secretary of the BAPE, at 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, Québec (Québec) G1R 6A6, **to the attention of Ms. Monique Gélinas.**

Persons wishing to submit their brief by e-mail can address it to eole-carleton@bape.gouv.qc.ca. An original copy will have to follow by mail. Briefs will be disseminated on the BAPE web site under the heading “Consult the documentation” identified with the project, as soon as they have been made public by the commission.

WHERE CAN THE PROJECT DOCUMENTATION BE CONSULTED?

You can consult the documents pertaining to the project as well as the transcriptions of the sessions of the first part of the hearing at the office of the BAPE in Québec City, at Bibliothèque centrale de l’Université du Québec à Montréal as well as at the following locations:

- Bibliothèque Gabrielle-Bernard-Dubé, 774, boulevard Perron, Carleton-sur-Mer;
- Bibliothèque municipale de Maria, 65, des Voltigeurs, Maria;
- Listuguj Training Development Centre, 2, rue Pacific, Listuguj.

You can also consult the BAPE web site to learn more about the project at the following address: www.bape.gouv.qc.ca.

PUBLIC PARTICIPATION IS ESSENTIAL!

Public participation is essential for the commission. It allows the commission to hear the arguments, opinions and suggestions of participants before drafting the report that will be submitted to Mr. Claude Béchar, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, not later than February 16, 2007.

Those persons who wish to obtain more information can get in touch with Ms. Monique Gélinas at 418 643-7447 or, toll-free, at 1 800 463-4732, extension 423, or by e-mail at the following address: eole-carleton@bape.gouv.qc.ca.

Source: Danielle Hawey
Communications advisor
418 643-7447 or 1 800 463-4732, extension 533
danielle.hawey@bape.gouv.qc.ca